



# DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y DE BARCELONA,

Del Domingo , 30 de Setiembre de 1810.

*San Gerónimo, Doctor y Fundador.*

Las quarenta horas están en la iglesia de Jerusalen, de religiosas de San Francisco de Asís : se expone à las ocho de la mañana , y se reserva à las seis de la tarde

DIA	TERMÓMETRO.	BARÓMETRO.	VIENTOS Y ATMOSFERA
28 à las 11 de la noche.	16 grad.	5	N. E. nubecillas.
29 à las 6 de la mañana.	15	4	N. N. O. nubes.
29 à las 2 de la tarde.	18	3	S. E. entreabierto.

## EMPIRE FRANÇAIS.

Paris 31 Aout.

La cour de Justice criminelle spéciale de Paris a jugé hier les nommés François Guillou, négociant ; Louis Bidard, receveur des douanes ; Charles Chevalier, lieutenant d'ordre des douanes ; André-Louis Beranger , sérgeant de canonnières, Joseph Jean Hervé , marin ; Jacques Graffard , marchand de poissons ; Christophe Helguin , cultivateur ; César-Bezard , cultivateur ; Mathurin-Toussaint Legouté , marin , et François Legrand , tous demeurant dans les départemens du Finistère et des Côtes-du-Nord , prévenus d'avoir fait entrer dans les ports de France un bâtiment qui avoit touché les côtes d'An-

## IMPERIO FRANCES.

Paris 31 de Agosto.

La corte de Justicia criminal especial en Paris sentenció ayer à Francisco Guillou , comerciante ; a Luis Bidard , receptor de las aduanas ; a Carlos Chevalier , teniente de orden de las aduanas ; Andres Luis Beranger , sargento de artilleria ; Joseph Juan Hervé , marino ; Jayme Graffard , mercader de pescado ; Christoval Helguin , labrador ; César Bezard , labrador ; Maturin Toussaint Legouté , marino , y Francisco Legrand , todos habitantes en los departamentos del Finisterre y de las costas del Norte , acusados de haber hecho entrar en los puertos de Francia una embarcacion que había toca-

gleterre , et d'avoir introduit en France des marchandises anglaises , notamment des denrées coloniales , provenant des colonies anglaises , et venant directement de l'Angleterre .

Après trois jours de débats , Bidard et Chevalier ont été condamnés à huit ans de fers ; Beranger , à cinq ans de fers ; Guillou et Hervé , à trois mois de prison ; Helguin , à deux mois ; Bezard et Legouté , à un mois ; Graffard et Legrand ont été acquittés . Guillou , Hervé , Helguin , Bezard et Legouté , ont été condamnés en outre à 180,000 f. d'amende et à 60,000 fr. de dommages-intérêts , etc.

*Versailles 27 Août.*

Le 24 , à cinq heures du matin , S. M. a chassé dans les bois de Meudon un cerf qui , dans moins de deux heures , l'a conduite jusqu'aux tailles de Rambouillet . L'Impératrice a suivi la chasse en voiture . À sept heures et demie le cerf étoit pris .

S. M. , en revenant , s'est arrêtée auprès de Saint-Aubin , et , assise sous un arbre , a causé familièrement , pendant une heure et demie , avec deux gros fermiers des environs , sur l'agriculture et l'économie rurale .

A neuf heures et demie , l'Empereur ayant été rejoint par l'Impératrice , LL. MM. sont entrées dans la manufacture de Jouy . L'Empereur a demandé M. Oberkampft , mais il se trouvoit alors à sa manufacture d'Essone . S. M. a visité la fabrique , et a vu avec intérêt que les cotonz des Indes avoient été remplacés avec avantage par les cotonz de Naples ; et que cette fabrique , qui , il y a trois ans , n'employoit que des matières premières provenant des colonies , n'étoit alimentée aujourd'hui que par des produits du continent . Le coton de Naples est préférable aux cotonz du Levant : il remplace avantageusement les cotonz de Virginie ; le Fernambouc seul lui est supérieur .

Ainsi le système injuste de l'Angleterre a produit une révolution dans l'in-

do en las costas de Inglaterra , y de haber introducido en Francia mercaderías inglesas , y particularmente géneros coloniales procedentes de las colonias inglesas , y que venian directamente de Inglaterra .

Despues de tres dias de debate , Bidard y Chevalier fueron condenados à ocho años de cadena ; Beranger à cinco años ; Guillou y Hervé à tres meses de cárcel ; Helguin à dos meses ; Bezard y Legouté à un mes ; Graffard y Legrand han sido declarados libres . Guillou , Hervé , Helguin , Bezard y Legouté han sido à mas de esto condenados à una multa de 180,000 francos , y à 60,000 francos de danos , intereses , etc.

*Versalles 27 de Agosto.*

El 24 , à las cinco de la madrugada , S. M. cazó en los bosques de Mendon un ciervo , que en ménos de dos horas lo conduxo hasta las cortas de Rambouillet . La Emperatriz siguió la caza en coche . A las siete el ciervo estaba cogido .

S. M. al volver se detuvo cerca de San Aubin , y habiéndose sentado debajo de un árbol , conversó familiarmente por espacio de hora y media con dos ricos arrendadores del contorno , sobre la agricultura y economía rural .

Habiendo la Emperatriz à las nueve y media alcanzado al Emperador , SS. MM. entraron en la fábrica de Jouy . El Emperador preguntó por Mr. Oberkampft ; pero él estaba entonces en su fábrica de Esona . S. M. visitó la fábrica , y vió con satisfaccion que los algodones de Indias se habian suplido ventajosamente por los de Nápoles ; y que dicha fábrica que tres años ha no se servía sino de materias primas procedentes de las colonias , no se mantenía en el dia sino de producciones del continente . El algodón de Nápoles es preferible à los algodones del Levante ; suple ventajosamente los algodones de Virginia ; solamente el Fernambuco le es superior .

Con esto el sistema injusto de la Inglaterra ha producido una revolución en

dustrie. Bientôt le sucre de raisin suppléera au sucre des colonies , et il est probable qu'avant trois ans il ne se consommera en Europe qu'une très-petite quantité de sucre des colonies.

Les cotonns de Naples et de Rome succéderont aux cotonns d'Amérique , et le pastel et la garance remplaceront les couleurs d'Amérique avec économie et avantage.

S. M. l'Impératrice , quoique très-fatiguée , s'étant levée à quatre heures du matin , a voulu visiter tous les ateliers.

L'Empereur étant à table , a demandé l'âge du manufacturier Oberkampft , et apprenant qu'il avoit 75 ans , a bu à sa santé.

Il y a 50 ans que cet homme estimable est arrivé à Jouy avec 50 louis: il est riche aujourd'hui de 15 à 16 millions. Le village de Jouy , qui n'étoit alors que de 400 âmes , est peuplé aujourd'hui de 2000 habitans. La fortune de M. Oberkampft est honorable , car elle n'est le fruit ni de la fraude ni de l'intrigue.

Le curé s'étant présenté sur le passage de l'Empereur , S. M. lui a demandé si M. Oberkampft faisoit du bien dans le village : «Beaucoup de bien , a répondu le curé , car il nourrit tous les pauvres.» On a remarqué que S. M. a répondu : «En ce cas , il est le véritable seigneur de Jouy.»

## ANGLETERRE.

*Londres 23 Juillet.*

O a reçu des nouvelles de Surinam en date du 24 Mai. Elles portent qu'il règne dans cette colonie une grande disette des denrées les plus nécessaires à la vie. En conséquence , la cour de police a publié une proclamation , par laquelle elle accorde aux bâtimens anglais et neutres qui en importeront dans cette île , dans l'espace d'un mois , à partir du 10 Mai , une prime de 15 florins par baril de froment , de cinq pour cent sur le

la industria. El azúcar de uvas suplirá quanto antes el azúcar de las colonias; es probable , que en menos de tres años no se gastará en Europa sino muy poca cantidad de azúcar de las colonias.

Los algodones de Nápoles y Roma sucederán a los algodones de América , y el glasto y la rubia suplirán los colores de América con economía y ventaja.

S. M. la Emperatriz aunque muy cansada , habiéndose levantado à las quatro de la mañana , ha querido visitar todos los talleres.

Estando el Emperador en la mesa ha pedido la edad del fabricante de Oberkampft , y habiéndole dicho que tenía 75 años ha bebido à su salud.

Cincuenta años ha que este hombre apreciable llegó a Jouy con 50 luisas , al dia de hoy es rico de 15 à 16 millones; el lugar de Jouy que entonces no era sino de 400 almas , al presente está poblado de 2000 habitantes. La fortuna de Mr. Oberkampft es decorosa , porque no es el fruto ni del engaño ni de la intriga.

Habiéndose el Párroco presentado al pasar el Emperador , S. M. le preguntó si Mr. Oberkampft hacia bien al lugar; «mucho , respondió el Cura , porque alimenta todos los pobres.» Se nota que S. M. respondió: «En este caso es el verdadero Señor de Jouy.»

## INGLATERRA.

*Londres 23 de Julio.*

Se han recibido noticias de Surinam con fecha del 24 de Mayo. Traen que reyna en esta colonia grande escasez de los géneros mas necesarios à la vida. Por consiguiente la corte de policía ha publicado una proclama , por la que concede à las embarcaciones inglesas y neutrales que los traxeren à esta isla dentro el término de un mes à contar del 10 de Mayo , una prima de 15 florines por barril de trigo : de cinco por ciento sobre el

riz , et de deux pour cent sur les fèves et les pois importés. Pendant le mois suivant , la prime sera de vingt-cinq pour cent moins qu'en premier lieu , et sera réduite de cette quotité par moitié de quinze jours en quinze jours. Il paraît aussi que l'extrême sécheresse que l'on éprouve à Berbice , Démérat et Essequibo , a fait manquer en partie les récoltes , et fait naître dans ces colonies , comme à la Jamaïque , la crainte de la famine.

arroz , y de dos por ciento sobre las hortalizas y leguminosas traídos en el mes siguiente , la prima será de veinte y cinco por ciento menos que en primer lugar , y de quince en quince días dicha quinta se rebajará de mitad. Parece tambien que la summa sequedad que se experimenta en Berbice , Demerari y Esequibo , ha sido causa del haber faltado en parte las cosechas , y de haber hecho nacer tanto en estas colonias , como en la Jamaica el temor del hambre.

### LOGOGRIPE.

Chez Iris , sur cinq pieds , je suis une merveille;

Sur quatre un bon végétal . El sur deux un minéral . De beaucoup de valeur , de beauté non pareille !

Le mot de la dernière charade est *Maitresse* ; celui du logogriphie Maire.

### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

#### AVISOS.

Hoy Domingo 30 del corriente , se cerrará indefectiblemente la Rifa , que a beneficio de la Casa de Caridad se anunció al público con cartel de 24 del mismo. Se subscribe en los parages acostumbrados a un real de vellón por cédula.

#### Pérdidas.

Quien haya hallado y quisiere devolver una faxa de encajes , que se perdió dentro de un pañuelo el dia 28 del corriente , la llevará al boticario del Regomir , que se le gratificará.

El dia 25 del corriente , entre cinco y seis de la tarde , en la riera del Piñon , se perdió un perro carlin , ocho negro , collar de latón y otras señas que

se darán a quien lo entregue en la oficina de este periódico.

#### Sirviente.

Una joven de 17 años desea encoartar casa para servir de criada ; sabe los quehaceres de una casa , y dará razón de ella María Angela Cuver , en la calle de San Ramón , travesía a la del Conde del Asalto , casa núm. 23 , segundo piso.

Se previene , que el segundo n.º del Boletín de los decretos del Gobierno de Cataluña , está impreso.

### TEATRO FRANCES.

*La partie de chasse* , comédie en trois actes et en prose , de Collé ; suivie de la *Rosière de Salency ou la vertu récompensée* , opéra en trois actes et en vers , de Marmontel , musique de Grétry.

*La engeria* , comedia en tres actos y en prosa , de Collé ; seguida de la *Rosiera de Salency o la virtud premiada* , opera en tres actos y en verso , de Marmontel , música de Grétry.